

Kaval Nēn Madhur Bēn

SGGS p. 1402

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਾਹਿ ਜੀਉ ॥
ਕਵਲ ਨੈਨ ਮਧੁਰ ਬੈਨ ਕੋਟਿ ਸੈਨ ਸੰਗ ਸੋਭ ਕਹਤ ਮਾ ਜਸੋਦ ਜਿਸਹਿ ਦਹੀ ਭਾਤੁ ਖਾਹਿ ਜੀਉ ॥
ਦੇਖਿ ਰੂਪੁ ਅਤਿ ਅਨੂਪੁ ਮੋਹ ਮਹਾ ਮਗ ਭਈ ਕਿੰਕਨੀ ਸਬਦ ਝਨਤਕਾਰ ਖੇਲੁ ਪਾਹਿ ਜੀਉ ॥
ਕਾਲ ਕਲਮ ਹੁਕਮੁ ਹਾਥਿ ਕਹਹੁ ਕਉਨੁ ਮੇਟਿ ਸਕੈ ਈਸੁ ਬੰਮੂ ਗੁਾਨੁ ਧਾਨੁ ਧਰਤ ਹੀਐ ਚਾਹਿ ਜੀਉ ॥
ਸਤਿ ਸਾਚੁ ਸ੍ਰੀ ਨਿਵਾਸੁ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਸਦਾ ਤੁਹੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਾਹਿ ਜੀਉ ॥੧॥

wāhegurū wāhegurū wāhegurū wāhe jīo.
kaval nēn madhur bēn koṭ sēn sang sobh kahat mā jasod jiseh dehī bhāt khāeh jīo.
dekh rūp at anūp moh mahā mag bhāi kink-nī sabad jhanatkār khel pāeh jīo.
kāi kalam hukam hāth kahoh kaon meṭ sakē īs bammyu gyān dhyān dharat hīē chāeh jīo.
sat sāch srī nivās ād purkh sadā tuhī wāhegurū wāhegurū wāhegurū wāhe jīo. ||1||6||

Wāhegurū Wāhegurū Wāhegurū Wāhe Jīo.

Des yeux pareils au lotus, la voix douce, d'innombrables et resplendissants amis,
tu es celui que Mata Yashoda a invité à manger le riz au lait, ô Bien-Aimé.

Contemplant ton inégalable splendeur, je suis pris d'un immense bonheur dans le tintement de ta ceinture de grelots, ô Bien-Aimé.

Tu tiens dans ta main le calame de la mort ainsi que le hukam; dis-moi, qui serait bien capable de l'effacer?
Shiva et Brahma n'aspirent qu'à ancrer dans leurs cœurs ta profonde sagesse, ô Bien-Aimé.

Eternelle demeure de l'ultime et grande réalité, tu es l'être primordial.
Wāhegurū Wāhegurū Wāhegurū Wāhe Jīo. ||1||